Тещина Лилия Васильевна

МКОУ Орловская СОШ

им. И. Ф. Жужукина

с. Орловка Воронежская область

Учитель английского языка

**Winter fairy tale**

**(Зимняя сказка)**

**(сценка к Новому году для 4-5 класса)**

Author: Once upon a time there lived a naughty girl with her parents. They loved their daughter very much and let her do everything.

*(Автор: Когда-то жила семья, в которой росла непослушная девочка. Родители её очень любили и многое позволяли)*

Part 1. (Сцена происходит в импровизированной комнате)

M: Jane, it’s time to have dinner. Help me, please.

*(Мама (М): Джейн, помоги мне накрыть на стол.)*

J: I don’t want to help you, and I don’t want to eat.

*(Джейн(Д): Я не хочу помогать тебе и есть тоже не буду.)*

M: Jane, have you done homework?

*(М: Джейн, а ты сделала домашнюю работу.)*

J: I don’t want to do homework.

*(Д: Я не хочу делать уроки.)*

F: Why?

*(М: Почему?)*

J: I don’t want to go to school. It’s boring.

*(Д: Да я вообще не хочу ходить в школу. Там скучно.)*

F: What do you want, my dear?

*(Отец (О): А что ты хочешь, моя дорогая?)*

J: I want the New Year and a lot of presents. Take this list of presents and send it to the Father Frost.

*(Д: Я хочу, чтобы наступил Новый год и много подарков. Вот вам список. Отправьте его Деду Морозу.)*

M: How long it is. Besides you have already had a lot of toys.

*(М: О … какой длинный. К тому же у тебя и так очень много игрушек.)*

J: So what! I want and that’s at all. And now I’m going to go for a walk.

*(Ну так что! Я хочу и всё тут. А сейчас я собираюсь пойти погулять.)*

Part 2.

It’s sunny and frosty afternoon. The Snow Queen is walking. She has turned into an old woman who gives small presents to children if they do good deeds.

*(Солнечный морозный денёк. Снежная королева гуляет. Она превратилась в пожилую женщину, которая раздаёт маленькие подарки детям за их добрые поступки)*

Ch1: Look at grandma. She’s got a heavy bag. Let’s help.

*(**Ребёнок 1: Смотрите бабушка. У неё такая тяжёлая сумка. Давайте ей поможем.)*

Ch2: Ok.

*(Ребёнок 2: Хорошо.)*

Ch1: Excuse me. Can we help you?

*(Ребёнок 1: Извините. Можем мы вам помочь?)*

S Q: Yes, please, I’m too tired. It’s over there, to the Bus Stop.

*(Снежная королева (СК): Ох, да, пожалуйста. Я так устала. Здесь не далеко, до автобусной остановки.)*

*(Дети доносят сумку до остановки)*

S Q: Thank you for your help. (sweet)

*(СК: Спасибо за помощь. (даёт детям конфеты))*

S Q: Excuse me. Could you help me to cross the street.

*(СК: Не могла бы ты мне помочь перейти через улицу. (Обращается к Джейн))*

J: Who me? Are you crazy? I don’t want to help you, the ugly grandmother (3 times)

*(Д: Кто я? Да ты сошла с ума? Я не хочу тебе помогать, уродливая старуха. (Повторяет 3 раза)*

S Q: Who is the ugly grandmother? Me?

*(СК: Кто уродливая старуха? Я?)*

I’m the Snow Queen!

The snow is falling,

The wind is blowing,

The ground is white

All day and all night!

*(Я Снежна Королева!*

*Снег падай, ветер дуй,*

*Вьюга поднимайся)*

Come to me my honest servants.

*(Ко мне, мои верные слуги)*

S F: Here we are.

*(Снежинки: Мы здесь.)*

S F (1): I am little Snowflake

Falling from the sky,

Falling, falling, falling

Down to Earth I fly.

*(Снежинка 1: Я маленькая снежинка, падая на землю, я лечу и кружусь)*

S F (2): I am little Snowflake

Falling from the sky,

Falling, falling, falling

Down to Earth I dance.

*(Снежинка 2: Я маленькая снежинка, падая на землю, я лечу и танцую)*

S F (3): I am little Snowflake

Falling from the sky,

Falling, falling, falling

Down to Earth I whirl.

*(Снежинка 3: Я маленькая снежинка, падая на землю, я кружусь.)*

S Q: I’m very angry. You want the New Year. And the Father Frost will forget about the holiday and the New Year won’t come. And now my servant, take and bring her to the deep forest.

*(СК: Я очень зла. Ты хочешь новый год. Ну так вот, Дед Мороз забудет о празднике и Новый Год не наступит. Ну, мои верные слуги, возьмите и отнесите её в дремучий лес.)*

Part 3.

The SFs bring and leave the girl deep in the forest.

*(Снежинки подхватывают и относят девочку в дремучий лес)*

J: I’m a poor, poor girl. I’m scared. What should I do? Who is that?

*(Д: Ох бедная я, бедная. Мне так страшно. Что же делать. Ой, Кто это там?)*

Hare: I’m a hare. It is dangerous, come here. What are you doing here?

*(Заяц(З): Я заяц. Здесь опасно, иди сюда. Что ты тут делаешь?)*

J: I’ve offended the Snow Queen. And if I don’t find the Father Frost, the New Year will never come and I won’t be back home.

*(Д: Я обидела Снежную Королеву. Если я не найду Деда Мороза, то Новый Год не настанет и я не вернусь домой) (Плачет)*

H: Don’t cry. Take this carrot. I’ll help you. Go straight ahead and you will find him near the very big tree.

*(З: Не плачь. Вот возьми морковку. Я помогу тебе. Иди всё время прямо и ты увидишь его рядом с большим деревом.)*

J: Thank you sweetie hare.

*(Д: Спасибо, милый зайчик.)*

H: Thanks.

*(З: Благодарю.) (Джейн отправляется на поиски Деда Мороза.)*

Squirrel (S): (crying)

*(Белка (Б): (Плачет))*

J: What happened?

*(Д: Что случилось?)*

S: I’m very cold. Help me, please.

*(Б: Я очень замёрзла. Помоги мне, пожалуйста.)*

J: Ok, take my scarf.

*(Д: Хорошо. Возьми мой шарф.)*

S: Thank you.

*(Б: Спасибо.) (Джейн идёт дальше)*

Fox: Help me, help me.

*(Лиса (Л): Помогите, помогите мне.)*

J: Who is this?

*(Д: Кто здесь?)*

F: It’s me, a little foxy. I fall into the hole. I want to go home. Help me, please.

*(Л: Это я, маленькая лисичка. Я упала в яму. Я хочу домой. Помоги мне , пожалуйста.)*

J: Well, take this sick. (pulling it out).

*(Д: Хорошо. Держись за палку.) Джейн вытягивает лису.)*

F: Thank you.

*(Л: Спасибо.)*

J: Good Bye.

*(Д: До свидание.)*

At last Jane meets the Father Frost.

*(В конце концов девочка находит Деда Мороза.)*

J: Good afternoon the Father Frost.

*(Д: Добрый день, Дедушка Мороз.)*

F F: Good afternoon a little girl. What are you doing here deep in the forest?

*(Дед Мороз (ДМ): Добрый день. А что ты тут делаешь одна в дремучем лесу?)*

J: Today is the 30th of December but you have forgotten about the New Year and about presents.

*(Д: Сегодня 30 декабря, но ты забыл о новогоднем празднике и подарках.)*

F F: Oh, yes. It’s true. I have a lot of duties. Thank you, my little friend. What present do you want?

*(ДМ: Ох, действительно. У меня столько дел. Спасибо, мой маленький друг. Какой подарок ты хочешь?)*

J: I want to be at home with my parents. And … nothing.

*(Д: Я хочу домой к своим родителям и … больше ничего.)*

F F: Crin, crable, crust be at home fast.

*(ДМ: Крин, крэмбл, краст будь дома сейчас.)*

Part 4 *(Джейн появляется возле дома. Возле двери сидит замёрзший маленький бездомный котёнок.)*

J: Oh, a little kitten.

*(Д: О, маленький котёночек.) (подбирает котёнка и заходит в дом)*

J: Mum, dad I love you very much.

*(Д: Мам, пап, я вас очень сильно люблю.)*

J: Mum, give me a list of presents back.

*(Д: Мам, верни мне список подарков.)*

M: Here you are.

*(М: На, возьми.)*

J: (tear) Here it’s my present. I’ll care about it.

*(Д: (рвёт его) Вот мой подарок. Я буду заботится о нём.)*

D: What happened with our daughter?

*(О: Что случилось с нашей дочкой?!)*

M: It’s very strange.

*(М: Действительно, странно.)*

J: It’s a secret.

*(Д: Это СЕКРЕТ.)*